

## Souad Massi - Raoui

Raconte, ô conteur,  
Raconte une histoire,  
tant que tu peux, un conte  
Parle-nous des gens d'autrefois,  
Parle-moi des mille et une nuits  
Et de Lounja, la fille de l'ogresse  
Et de son fils le Sultan

« Il était une fois »  
Et emmène-nous loin de ce monde  
« Il était une fois »  
Dans le coeur de chacun de nous,  
il y a une histoire

Raconte et oublie que nous sommes grands  
Comme si nous étions des enfants  
Nous croirons à toutes les histoires  
Parle-nous du paradis et de l'enfer  
De l'oiseau qui n'a jamais volé  
Fais-nous comprendre le sens de la vie

Raconte, comme on t'a raconté  
Sans en rajouter, ni en enlever de ta part  
Aie à l'esprit que nous avons une mémoire  
Raconte, fais nous oublier cette époque  
Laisse nous dans « il était une fois »  
Il était une fois.

احكي يا الراوي احكي حكاية  
مدابيك تكون رواية  
احكي على ناس زمان  
احكي لي على الف ليلة و ليلة  
و على لونجة بنت الغولة  
و على وليد السلطان

حاجيتك ... ماجيتك  
ودينا بعيد من هذا الدنيا  
حاجيتك ... ماجيتك  
كل واحد منا في قلبو حكاية

احكي و انسى بلي حنا كبار  
في بالك كلي رانا صغار  
و نمنو كل حكايات

احكي لنا على الجنة احكي لنا على النار  
وعلى الطير لي عمرو ما طار  
فهمنا معنى الدنيا

احكي يا الراوي كما حكوا لك  
ما تزيد ما تنقص من عندك  
كنشفاو على بالك  
احكي و نسينا من هذا الزمان  
خلينا في كان يا مكان  
في كان يا مكان